

TerraTec



High Quality Audio Decoder

Manual de Instrucciones

---

## Declaración de conformidad CE

El producto es conforme a los requisitos básicos de las directrices aplicables de la CE. Se efectuó el procedimiento de evaluación de conformidad previsto por dichas directrices.

Empresa: **TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal · Germany**

Denominación del aparato: **MP3-CD-Player m3po**

La comprobación según la Directiva de Baja Tensión 73/23/CEE se efectuó siguiendo la Norma  
**EN 60 065: 1993**

La comprobación de la compatibilidad electromagnética según la Directiva CE 89/336/CEE se efectuó siguiendo las Normas **EN 55 013: 1990 · EN 55 020-1: 1995**

(con observación de EN 55 013: 1991 + 1995)

La empresa mencionada anteriormente tiene disponible la documentación siguiente para ser consultada si así se solicita:

- Manual de Instrucciones
- Documentación de ensayos
- Otra documentación técnica

Nettetal, 26.04.2000



TerraTec® ProMedia, SoundSystem Gold, SoundSystem Maestro, SoundSystem Base1, AudioSystem EWS®64, SoundSystem DMX, phono PreAmp, XLerate, Base2PCI, TerraTec 128iPCI, TerraTV+, m3po, WaveSystem, MIDI Smart y MIDI Master Pro son marcas registradas de la Empresa TerraTec® Electronic GmbH Nettetal.

También las denominaciones de software y de hardware mencionadas en esta documentación son, en la mayoría de los casos, marcas registradas y como tales están sujetas a las disposiciones legales.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994- 2000. Reservados todos los derechos (18.05.00).

Todos los textos e ilustraciones fueron elaborados con el mayor esmero. No obstante, la empresa TerraTec Electronic GmbH y los autores no pueden asumir la responsabilidad legal o de otro tipo derivada de las posibles indicaciones erróneas y sus consecuencias. Reservado el derecho a cambios técnicos.

Todos los textos de la presente documentación están protegidos por los derechos de propiedad intelectual. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta documentación puede ser reproducida en cualquier forma, por fotocopia, microfilm u otros procedimientos ni ser trasladada a un lenguaje o forma utilizable en ordenadores, sin la autorización previa de los autores. Quedan reservados también todos los derechos de reproducción por conferencia, radio y televisión.





---

## Contenido

<b>Contenido del embalaje</b> .....	<b>7</b>
<b>Indicaciones de emplazamiento, cuidados y seguridad</b> .....	<b>8</b>
<b>¡Bienvenidos!</b> .....	<b>10</b>
<b>¡Desembalar y comenzar! Guía rápida para impacientes</b> .....	<b>11</b>
<b>Composición y conexión</b> .....	<b>13</b>
<b>¿Qué es y qué hace el m3po?</b> .....	<b>15</b>
<b>El manejo del m3po</b> .....	<b>18</b>
El display LC.....	18
La rueda SELECT / La tecla de entrada .....	20
La tecla UP .....	20
La tecla Display (Soft-Button).....	20
La tecla MENÚ.....	21
La tecla STOP .....	21
La tecla EJECT.....	21
POWER .....	21
<b>Las funciones del menú</b> .....	<b>22</b>
El Modo Play. ....	22
Repeat & Shuffle.....	24
El modo Wheel.....	25
Playlists .....	26
HDD Functions / funciones del disco duro .....	29
Search file .....	30
Sound.....	30
El menú More.....	31
Mute.....	33
Volume (Phones) .....	33
<b>El mando a distancia</b> .....	<b>34</b>

---

<b>Instalación de un disco duro .....</b>	<b>37</b>
La instalación paso a paso.....	38
¿Cómo seguimos? .....	41
Copiar datos.....	42
<b>Actualizaciones de software.....</b>	<b>43</b>
Ejecución de la actualización .....	43
<b>Playlists.....</b>	<b>47</b>
<b>¿Qué son ID tags? .....</b>	<b>48</b>
<b>Información de interés sobre el tema MP3.....</b>	<b>49</b>
¿Qué es MP3? .....	49
Internet links.....	53
<b>Índice.....</b>	<b>54</b>

---

## ***CONTENIDO DEL EMBALAJE***

Antes que nada, compruebe el contenido del embalaje. Al abrir el envoltorio, Ud. debería encontrarse con los siguientes elementos:

- El reproductor, al que a continuación nos referimos como Player,
- Un mando a distancia con pilas,
- Un cable de conexión a la red,
- Un cable cinch,
- Un CD de demostración MP3,
- Tornillos para la fijación de un disco duro que se puede obtener opcionalmente,
- Este manual,
- Un cuadro general del menú
- Y una tarjeta de registro.

---

## **INDICACIONES DE EMPLAZAMIENTO, CUIDADOS Y SEGURIDAD**

- Para evitar el fuego, la electrocución o daños del aparato, por favor coloque el Player sobre una superficie seca y plana.
- Manténgalo alejado de radiadores y a una distancia prudente de otros aparatos (de HiFi), para evitar la producción excesiva de calor. No ponga tampoco ningún aparato (de HiFi) sin pies sobre su m3po, y menos aún objetos con líquidos como floreros o botellas.
- Al conectarlo a la red de alimentación eléctrica, observe que la tensión de la red sea la correcta.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, le recomendamos que lo desenchufe de la red eléctrica. Por favor no tire nunca del cable, para evitar cortocircuitos. También debería desenchufar el Player m3po cuando se avecina una tormenta.
- ¡Es imprescindible desenchufar el aparato de la red antes de abrirlo para instalar un disco duro! Siga también al pie de la letra las instrucciones de instalación del manual.
- Cuando el aparato sea expuesto a grandes variaciones de temperatura, déjelo reposar durante una hora **sin** conectarlo. Se podría haber generado condensación en el interior del aparato, que podría afectar al funcionamiento del mismo.

**Nota:** En el m3po se utiliza una unidad de CD, que trabaja con rayos láser invisibles de la Clase 1.



- Limpie su Player m3po solamente con una tela que no deje hilachas, seca o sólo ligeramente humedecida. No utilice productos de limpieza, ya que pueden deteriorar la superficie del aparato.

**¡Consejo!** Observe que no quede atrapado ningún animal doméstico (ratón, pájaro, roedor) en el m3po, después de haber instalado el disco duro.





---

## La batería

La pletina principal en el interior del m3po utiliza una pila de botón del tipo siguiente:

Denominación:	CR2032
Tipo:	Litio
Primaria:	Sí
Cantidad:	1
Peso:	3g

Consulte a nuestros técnicos antes de cambiar la pila y observe la polaridad al colocarla ('+' hacia arriba).

Nunca tire una pila al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas. Existe riesgo de derrame o de explosión. Si fuera necesaria la eliminación, utilice las posibilidades previstas al efecto.

## La fuente de alimentación

El bloque de alimentación utilizado tiene un consumo de 40W con una tensión de entrada de 110 hasta 230 voltios con 50 hasta 60 hertzios.

La fuente de alimentación lleva un fusible interno de 250 V/3,15A. Nunca cambie el fusible Ud. mismo sin consultar previamente a uno de nuestros técnicos.

**En resumen:** utilice el aparato de manera „razonable“. Un daño intencionado del aparato no estaría cubierto por la garantía. Muchas gracias.

---

## ***¡BIENVENIDOS!***

Felicidades por haberse decidido por el m3po de TerraTec. El aparato que tiene delante pertenece a una generación de componentes HIFI completamente nueva. Probablemente Ud. ya habrá utilizado un reproductor de CD, por lo cual estará familiarizado con las funciones básicas. Sin embargo, el m3po de TerraTec va más allá, combinando las posibilidades de las modernas tecnologías informáticas y de Internet con los requisitos y los deseos de un „aparato de sala“ convencional.

En este manual le queremos presentar el aparato de manera informativa y entretenida. Como decíamos antes, muchas de sus funciones le resultarán familiares. Pero permítanos describirle la profundidad del concepto y con ella las verdaderas particularidades del m3po. Al mismo tiempo aprenderá detalles interesantes sobre el tema MP3 e Internet, así como consejos e indicaciones sobre cómo puede archivar música en el formato MP3.

¡Le deseamos una lectura amena!

*... Su equipo TerraTec*

### **Convenciones utilizadas en este manual**

Para facilitar la comprensión, hemos destacado determinados textos de varias maneras.

El resumen de varios párrafos, o algunas cosas especialmente importantes, se encuentran enmarcados.



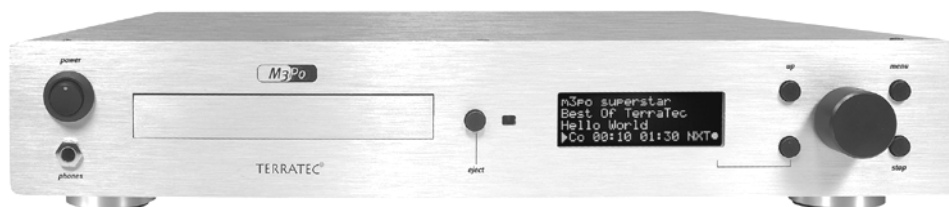
- Los textos que se presentan en el display del m3po se imprimen con `interletraje fijo`.
- Los nombres de archivos que (p. ej.) se presentan en el display del m3po, se imprimen con `interletraje fijo`.
- Los vínculos de Internet se imprimen con `interletraje fijo`.
- „;-)“ indica una broma.

## ¡DESEMBALAR Y COMENZAR! GUÍA RÁPIDA PARA IMPACIENTES

A continuación, una descripción breve para usuarios con experiencia que ya han conectado algún reproductor de CD y quieren empezar ya mismo. Dado que la rueda SELECT (entre otros) se puede configurar con funciones diferentes, en la guía siguiente nos basamos en los ajustes estándar (vea la página 31).



Después de desembalarlo y conectarlo, su m3po está listo para el uso inmediato. Conecte los cables de corriente y cinch como de costumbre. Para conectarlo al amplificador HIFI también puede utilizar una de las entradas marcadas como AUX o TAPE, si desea continuar utilizando su reproductor normal de CD.



Encienda su Player m3po y observe el display. Durante algunos segundos el aparato busca unidades de disco internas conectadas (más adelante entraremos en este tema).

El mensaje „No CD in drive“ le indica que no hay CD en la unidad y le invita a pulsar la tecla EJECT e insertar un CD (ahora inserte el CD de demostración suministrado, por favor) de la manera habitual, con el texto hacia arriba. Cierre el cargador pulsando otra vez EJECT. Observación: si su m3po ya estuviera equipado con un disco duro, el display mostrará automáticamente el directorio raíz del disco duro. Lo cual no impide que ahora pulse igualmente la tecla EJECT.

„Scanning for files“ es el mensaje que ahora le muestra el display, el aparato está buscando archivos „con sentido“ y también debería encontrar algunos. Gire la rueda SELECT hacia la derecha, hasta que en el display aparezca la entrada „Welcome m3po“.

Ahora pulse SELECT y listo. Su m3po reproduce el título seleccionado.

---

## ¿Cómo seguimos?

Mientras el m3po reproduce y Ud. está rodeado de suaves melodías, veamos que más hay en el CD. Vuelva a pulsar la rueda SELECT y siga girándola – verá tres símbolos diferentes en el display:

- Nota – La nota designa un título MP3. Pulsando la rueda SELECT puede iniciar el título inmediatamente (o también seleccionar un título en el „Modo DJ“, detalles sobre este aspecto más adelante).
- Tabla – la pequeña tabla (rayas horizontales) representa la llamada „Playlist“, en castellano: „Lista de reproducción“. La Playlist es una secuencia programada de títulos. Más información en la página 47.
- Flecha – La flecha hacia abajo representa una „Carpeta“ (también llamada *directorio*) en la cual a su vez puede haber otras carpetas, títulos o Playlists.

Ahora seleccione la carpeta „`www.callasong.de`“ y a continuación otra carpeta (aquí no hay títulos ni Playlists), que le parezca interesante: igual que antes, simplemente seleccionando y pulsando.

Ahora verá una serie de títulos en el display (excepción: si por error ha ido a la carpeta „Intro“... en ésta sólo hay un título). Ahora reproduzca una de las canciones pulsando nuevamente Select. Oirá que: „Welcome m3po“ se detiene y se oye la nueva canción. Fácil, ¿no le parece?

En la parte inferior derecha del display verá las letras NXT. Esta abreviatura significa „next“, lo cual en castellano equivale a „título siguiente“. Ahora pulse directamente la tecla que pertenece directamente al display („Soft-Button“, la tecla sensible abajo a la izquierda de la rueda). Se reproduce el siguiente título encontrado por el m3po. La tecla sensible siempre ejecuta las funciones indicadas abajo a la derecha en el display.

Ahora puede detener la reproducción. Para ello, pulse la tecla con la inscripción „STOP“... ¿a que ya se lo imaginaba?

Para terminar, subimos los niveles (carpetas) hasta el nivel más alto del CD. Para hacerlo pulsamos la tecla „UP“ dos veces. Si todo ha ido bien, el display vuelve a mostrar los mismos datos que al insertar el CD.

Investigue Ud. mismo algunas funciones más del m3po – habiendo llegado hasta aquí, el manejo básico ya lo tiene claro. En los capítulos siguientes encontrará información más detallada.

¡Que se lo pase bien!

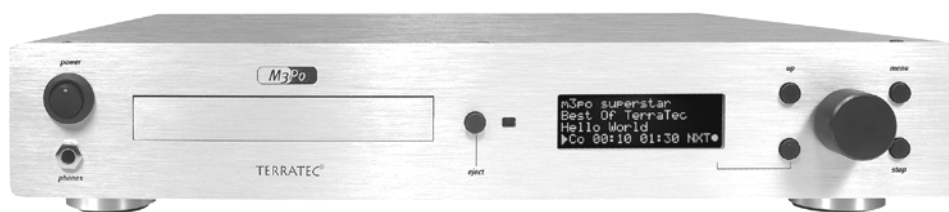
---

## COMPOSICIÓN Y CONEXIÓN

Este capítulo describe los preparativos necesarios para utilizar el reproductor m3po.



- Retire cuidadosamente el Player m3po del embalaje y colóquelo en un sitio seco sobre una base plana – lo mejor un rack de HiFi.
- Conecte el cable cinch con las tomas AUDIO-OUT del Player m3po y en el otro extremo con una de las entradas libres de su amplificador HiFi. Es conveniente utilizar la entrada CD o AUX-. La entrada Phono (en su caso) es absolutamente tabú, dado que trabaja con otra tensión de entrada. Observe los colores de codificación de conectores y tomas: normalmente, el rojo es para el lado derecho, el blanco (o el negro) son para el lado izquierdo.  
Si fuera necesario, busque posibilidades alternativas de conexión en el manual de su amplificador.

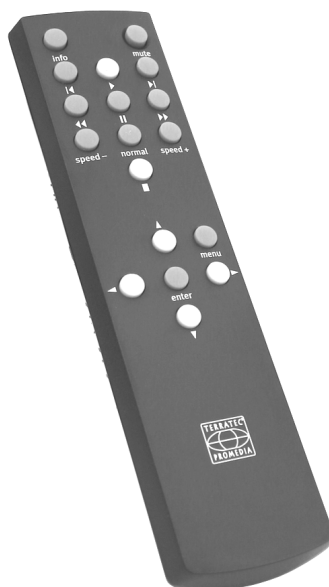


### ¿De qué otra manera puedo conectar el m3po?

Su m3po también puede ser conectado directamente a altavoces activos (con preamplificación integrada). También se puede imaginar la conexión a la entrada de línea de una tarjeta de sonido de PC, aunque esto no parece muy útil (al diseñar el Player hemos pensado más bien en sitios alejados del ordenador personal).

Observe, por favor: El Player m3po no puede ser conectado digitalmente con otros aparatos.

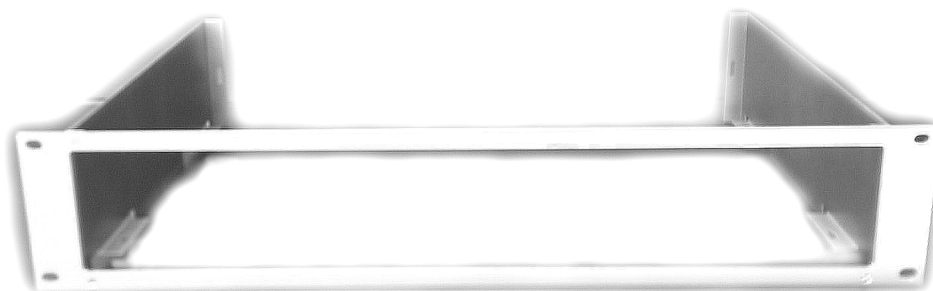
- Ahora conecte el cable de alimentación eléctrica con el aparato y una toma de corriente disponible.
- Coloque las pilas suministradas en el mando a distancia.



Por supuesto también está prevista la conexión de auriculares. La encontrará debajo de la tecla POWER en el lado frontal. El volumen se puede ajustar en el menú „Volume (Phones)“ del m3po (vea la página 33).

Ahora su m3po está preparado. A continuación verá para qué sirven los diferentes elementos de manejo y qué funciones se esconden „detrás del display“. También puede pasar enseguida a la guía inicial de este manual (vea la página 11), si aún no lo ha hecho y no está familiarizado con las funciones básicas del aparato.

El m3po también se puede integrar en un rack de 19 pulgadas. El accesorio especial opcional "rackit!" se puede encargar por Internet.



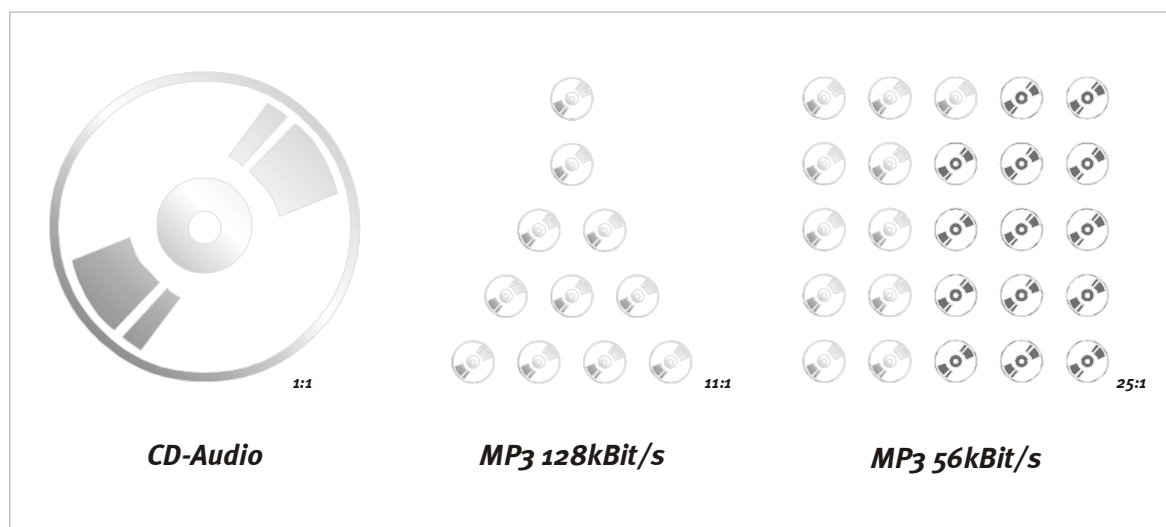
## ¿QUÉ ES Y QUÉ HACE EL M3PO?

En realidad, su nuevo Player m3po se parece bastante a un reproductor normal de CD. Sin embargo, hay algunas diferencias; al fin y al cabo, un m3po tiene prestaciones mucho mayores. Pero no se preocupe, que eso no significa que sea más complicado.

El m3po puede reproducir los CD tradicionales (de audio). Se maneja como el lector de CD: insertar el disco, seleccionar títulos y reproducir. Pero con el m3po también se pueden leer y reproducir datos en formato .MP3. Éstos pueden estar en un CD-ROM o en un disco duro (que se adquiere opcionalmente). No se puede grabar con el m3po.

### ¿Por qué .MP3?

.MP3 es actualmente el formato de archivo musical más divulgado en Internet. Su ventaja reside en el tamaño relativamente reducido de los archivos, como muestra el ejemplo siguiente: copiando el contenido de un CD de audio al ordenador, necesitamos aprox. 650 megas (MB) de espacio en el disco duro. Convirtiendo los archivos al formato .MP3, el tamaño de los datos se reduce a aprox. 1/11 del tamaño original, es decir, aprox. 60MB. Y si sólo se trata de voz hablada (p. ej. curso de lengua) el tamaño incluso se reduce a 25:1, con una calidad de sonido prácticamente igual. Esto no está nada mal, como lo ilustra el gráfico siguiente:



Encontrará más información sobre .MP3 en el capítulo „Información de interés sobre el tema MP3“ en la página 49.



Los archivos .MP3 presentes en el PC pueden ser grabados en un CD virgen por medio de una grabadora de CD, y precisamente aquí tenemos una ventaja esencial del m3po frente a muchos otros reproductores de MP3 que trabajan con chips de memoria, las llamadas Flash-ROMs: actualmente el CD es el medio Nº 1 para guardar datos electrónicos. Y también el más económico.

## El orden es necesario

Volvamos al aparato: De modo que su nuevo m3po también reproduce CDs de datos además de CDs de audio. Dado que, como se ha descrito anteriormente, en el CD-ROM cabe 11 veces más música en el formato .MP3 que en los formatos de audio tradicionales, necesitamos un poco de orden para orientarnos en la jungla de sonidos. Si tiene un PC, ya conoce la estructura de carpetas de un disco duro: hay una carpeta para sus programas, otra para documentos como sus cartas, etc. Similarmente, es recomendable clasificar las piezas musicales, por ejemplo por intérpretes o por estilos (Clásica, Hardcore Gabba o Zappa).



Las carpetas que Ud. crea en un CD-ROM también se representan como tales en el m3po: una pequeña flecha las señala en el display. Con lo cual estamos ante la principal diferencia del m3po frente al lector de CD: Ud. se „desplaza“ por directorios y selecciona los títulos deseados por el nombre, no por números, utilizando la rueda y la tecla „UP“ (volver).



---

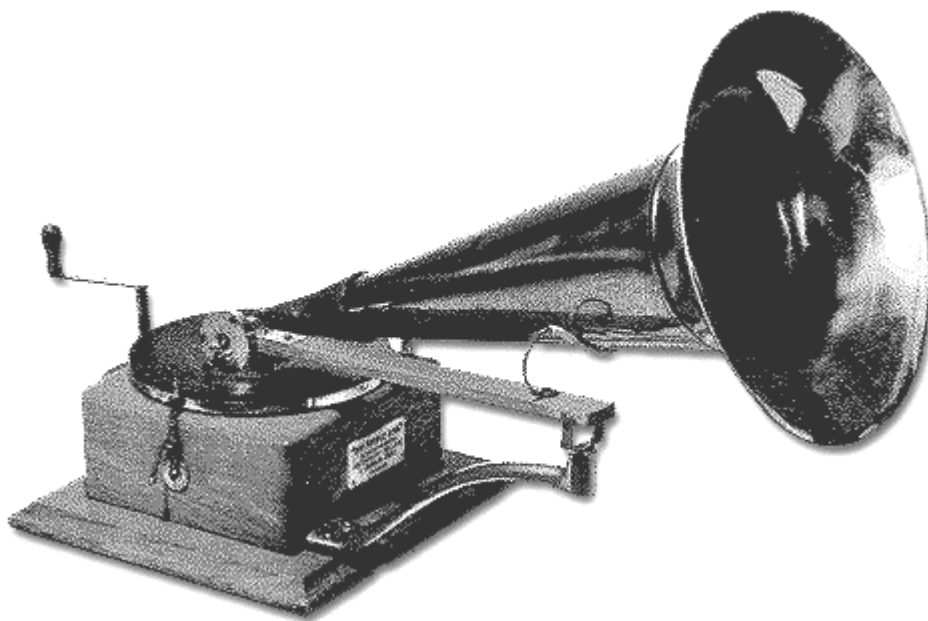
## ¿Y qué más?

Este m3po hace más cosas. Así por ejemplo, puede buscar títulos, crear listas de reproducción (Playlists), consultar información relativa al título (velocidad de datos o los llamados ID-tags), preseleccionar títulos mientras otro se está reproduciendo o variar la velocidad, sin que – como en el fonógrafo\* – cambie el timbre. Todas estas funciones se pueden abrir a través del display y controlar con los elementos de mando del frontal o con el mando a distancia.

A continuación podrá leer para qué sirven los diferentes elementos de mando y qué funciones se esconden „detrás del display“. También puede mirar la guía rápida al comienzo de este manual (vea la página 11), si todavía no lo ha hecho.

*\* Para los más jóvenes: El „disco“ antiguamente designaba un disco giratorio negro de materia plástica (vinilo), que hacia finales del siglo XX ya sólo era utilizado en discotecas por los llamados „DJs“... ;-)*

Si queréis averiguar más sobre este bien cultural casi olvidado, echad un vistazo al siguiente sitio web:



<http://fabdp.fh-potsdam.de/lehre/studpro/steffen/record/head/head.htm>

Por favor tenga en cuenta que el contenido de estas páginas web fue elaborado independientemente de nosotros, por lo cual no asumimos ningún tipo de responsabilidad. Muchas gracias.

---

## **EL MANEJO DEL M3PO**

El Player m3po se puede manejar fácil e intuitivamente por medio de los pocos elementos de mando en el frontal o el mando a distancia. Además del display, el elemento más importante es la rueda con la inscripción SELECT, que también se puede pulsar como una tecla. La tecla „UP“ retrocede a un nivel superior, „MENU“ abre el menú para diferentes configuraciones y „STOP“ no vamos a explicarlo aquí, (Ud. podría pensar que estamos insultando su inteligencia ;-). Lo mismo vale para la tecla de expulsión „EJECT“ y para el interruptor de red con la inscripción „POWER“.

### **EL DISPLAY LC**

El display del m3po es el centro de comunicación del Player. Aquí encontrará toda la información para manejar el aparato, así como información sobre los títulos seleccionados (ID tags). Además de los nombres de archivo de los títulos, el display también muestra las carpetas del CD (por favor, vea detalles sobre las carpetas en la introducción „Qué es y qué hace el m3po“ en la página 15).

Mientras Ud. navega por el CD o el disco duro o está escuchando un título, el display proporciona información sobre el modo de reproducción seleccionado actualmente. Las funciones descritas a continuación bajo „Modo Play“ y „Repeat & Shuffle“ se pueden combinar libremente. Las abreviaciones tienen los significados siguientes:

<b>1ª letra ...</b>	<b>para el modo Play</b>	<b>2ª letra ...</b>	<b>para Shuffle &amp; Repeat</b>
A_	Todos los títulos	_N	Normal
F_	Todos los títulos de una _R carpeta		Repeat
O_	Reproducir sólo 1 título	_S	Shuffle
P_	Reproducir una Playlist		
I_	Introsca		
D_	DJ*		

**Ejemplo:** La combinación de letras „AN“ representa la reproducción de todos los títulos en el orden normal. Si el display muestra „PS“, la Playlist elegida se reproduce en shuffle, es decir, que los títulos se ejecutan de manera aleatoria.

\* En el Modo DJ básicamente se reproduce „Normal“, ya que „Repeat“ y „Shuffle“ aquí no tendrían sentido.

---

En el display también encontrará tres símbolos diferentes:

- Nota – La nota designa un título MP3. Pulsando la rueda SELECT el título se reproduce inmediatamente (o se preselecciona un título en el „Modo DJ“, más adelante le daremos detalles).
- Tabla – la pequeña tabla representa una „Playlist“, en castellano: „Lista de reproducción“. La Playlist es una secuencia programada de títulos para reproducir. Más detalles en el capítulos „Playlists..“ en la página 47.
- Flecha – La flecha hacia abajo representa una „Carpeta“ (también llamada *directorio* en el PC) en la cual a su vez puede haber otros directorios, títulos o listas de reproducción.

Por último, aunque no menos importante, el display por supuesto también muestra el menú de funciones, que se abre pulsando la tecla MENU. Todas las funciones del menú se describen exhaustivamente en el capítulo correspondiente en la página 21.

---

## **LA RUEDA SELECT / LA TECLA DE ENTRADA**

Puede darse el gusto de girar la rueda SELECT, ya que sirve para navegar por el m3po. En el sentido de las agujas del reloj, Ud. mueve la entrada destacada del display hacia abajo (adelante) y en el sentido contrario la mueve hacia arriba (atrás). Una ligera presión ejecuta la función descrita en el display, selecciona algo, cambia a una carpeta o reproduce un título preseleccionado (destacado) previamente. En este último caso el display cambia al modo de reproducción y le muestra las llamadas ID tags (información del título), siempre que estén disponibles. Para seguir navegando debe volver a pulsar la rueda SELECT.

## **LA TECLA UP**

Si ha navegado por una carpeta (por ejemplo Bach en la carpeta Clásica), puede subir un nivel pulsando la tecla UP. Ejemplo: pulse una vez para volver a Clásica, pulse dos veces para volver al nivel de salida. Si se encuentra en una ruta principal y pulsa otra vez la tecla UP, llegará a la selección de CD o disco duro, si ha instalado uno después de adquirir el aparato.

## **LA TECLA DISPLAY (SOFT-BUTTON).**

A la izquierda debajo de la rueda hay una tecla, cuya función se rige por los ajustes del aparato. En muchos casos el display le muestra, abajo a la derecha, la posibilidad que la tecla ofrece en ese momento. Esto puede ser, p. ej., la selección del título siguiente (NXT) o la posibilidad de salir del menú (ESC).

<b>Abreviatura</b>	<b>Función</b>
ADD	Añadir título a una lista de reproducción („My Playlist“).
BCK	Back – Volver al punto de menú „Edit Playlist“.
DEL	Borrar las entradas preseleccionadas en el Modo DJ.
Enter	Enter ( <i>Intro</i> , confirmar una entrada, p. ej. para guardar un nombre de carpeta).
Enter Password	Introducción de una contraseña para activar la función de bloqueo „Party-Lock“.
ESC	Escape (salir del menú o cancelar una función).
NXT	Next (reproducir el título <i>siguiente</i> ).
OPT	Más opciones para la función „Edit Playlist“.
Search	Abrir la función de búsqueda o seguir buscando.
XXX%	Indicación del cambio de velocidad (se controla con la rueda). Sin embargo, la función del Soft-Button equivale a la función NXT.

---

## **LA TECLA MENÚ**

El menú del m3po ofrece una variedad de ajustes. Puede abrir el menú pulsando la tecla correspondiente. Si luego no realiza ninguna función durante algunos segundos, el display vuelve a la presentación del título. Todas las funciones del menú se describen en el capítulo Funciones del menú en la página 20.

## **LA TECLA STOP**

Bueno, lo diremos para haberlo dicho todo: pulsando STOP Ud. cancela la reproducción que pudiera estar en curso. La función STOP se entiende como parada completa – la función de PAUSE (detener momentáneamente un título) sólo es posible con el mando a distancia.

## **LA TECLA EJECT**

Como en los lectores de CD tradicionales, esta tecla abre y cierra el cargador de CD. Éste se cierra automáticamente después de algún tiempo, para no servir innecesariamente como recogedor de polvo o posavasos. La abertura no autorizada del cargador también se puede evitar eficazmente por medio de la función Party-Lock (vea la página 32).

### **Emergency-Exit.**

Si el CD estuviera defectuoso y el m3po se quedara "colgado" al escanearlo, apague el Player. Luego mantenga pulsada la tecla EJECT y vuelva a encender el aparato. El cargador se abre y puede retirar el CD.

**Nota:** Esta función también está disponible en el "Party Lock" (vea la página 32).



## **POWER**

Enciende el aparato, e incluso lo apaga. Por medio de la función „Autoplay...“ en el menú More se puede iniciar la reproducción inmediatamente después de encender el aparato (o después de un corte de electricidad). Encontrará más información en la página 31 y siguientes.

---

## **LAS FUNCIONES DEL MENÚ**

Ahora viene lo básico: con una presión sobre la tecla MENU, Ud. pasa a las funciones del mismo. A continuación podrá leer más sobre las funciones avanzadas de su m3po.

Observe que algunas funciones sólo serán indicadas si se ha encontrado un disco duro en el Player m3po.

### **EL MODO PLAY.**

En el Modo Play Ud. determina los títulos a reproducir. Aquí también está previsto un Introscañ. Otras posibilidades que tiene a su disposición:

All songs	Reproduce secuencialmente todos los títulos presentes.
All in folder	Reproduce secuencialmente todos los títulos contenidos en una carpeta.
One song only	Reproduce un único título.
My Playlist	Reproduce una única vez los títulos de la Playlist que ha confeccionado.
Introscañ	Al igual que ‚All Songs‘, pero sólo unos segundos para cada título. La duración exacta se puede determinar en el menú MORE (vea la página 31 y siguientes).
DJ	Al igual que ‚All Songs‘, pero puede seleccionar uno o varios títulos que será(n) reproducido(s) al terminar el título que está oyendo. Detalles más adelante.

Con . .back vuelve al menú principal.

### **El Modo DJ.**

El Modo DJ es, como el nombre permite suponer, una de las funciones para fiestas por excelencia del m3po. En el Modo DJ puede „preseleccionar“ títulos, que luego se reproducirán automáticamente en orden – en realidad es como una Mini-Playlist (de hasta 10 títulos), p. ej. para el caso de que Ud. tenga que encargarse de repartir bebidas o alguien le involucre en una conversación interminable.

El manejo es muy rápido y sencillo:

- Cambie el Modo Play a DJ y el modo de la rueda a Select (esto es importante, Ud. quiere preseleccionar los títulos).

- 
- Seleccione un título con la rueda. Si no se está reproduciendo ningún título, éste se iniciará entonces.
  - Todos los demás títulos que Ud. preseleccione desde ahora, estarán „marcados para reproducción“ y señalados por un signo „+“. La reproducción de estas piezas comienza automáticamente al final del título en curso.
  - La última línea del display le indica cuántos títulos quedan. Para cada título añadido verá una barra horizontal exactamente entre las dos indicaciones de tiempo. Cuando haya más de 5 títulos, se representarán 3 puntos.
  - Ahora puede ir tranquilamente a la barra – no olvide conectar el Party-Lock ;-) (vea la página 32).

También en el Modo DJ se puede seleccionar el título siguiente pulsando la Softkey NXT. Girando previamente la rueda (por ejemplo para añadir un título a la lista), dispondrá de otra función (DEL): todos los títulos siguientes son borrados, pero sin interrumpir la reproducción del título que está oyendo.

**Consejo:** Para volver directamente a la indicación de la reproducción, basta con pulsar dos veces MENU.



### **Aprovechamiento conjunto de los modos de reproducción**

Como ya pudo ver en el capítulo „El manejo del m3po“, las funciones del „Modo Play“ y las funciones „Repeat & Shuffle“ pueden ser combinadas libremente entre sí. De esta manera se puede hacer repetir constantemente un título de una carpeta determinada, o reproducir de modo aleatorio los títulos de una Playlist. Para que siempre esté orientado y sepa qué modo está activo, el display utiliza una sencilla combinación de letras que le permite estar informado. Al respecto lea por favor el párrafo „El display LC“ en la página 18.

---

## **REPEAT & SHUFFLE.**

En este menú Ud. puede decidir cómo se reproducirán las canciones y las Playlists, de la manera siguiente:

Normal	Reproduce las piezas deseadas por orden.
Repeat	Repite todas las piezas a reproducir.
Shuffle	Reproduce todas las piezas en orden aleatorio.

### **Aprovechamiento conjunto de los modos de reproducción**

Como ya pudo ver en el capítulo „El manejo del m3po“, las funciones del „Modo Play“ y las funciones „Repeat & Shuffle“ pueden ser combinadas libremente entre sí. De esta manera se puede hacer repetir constantemente un título de una carpeta determinada, o reproducir de modo aleatorio los títulos de una Playlist. Para que siempre esté orientado y sepa qué modo está activo, el display utiliza una sencilla combinación de letras que le permite estar informado. Al respecto lea por favor el párrafo „El display LC“ en la página 18.



---

## **EL MODO WHEEL**

La rueda SELECT sirve para más cosas aparte de moverse por carpetas. Mientras escucha un título puede activar las funciones siguientes girando la rueda:

Skip	Giro hacia la derecha: se preselecciona directamente el título siguiente. Giro hacia la izquierda: se preselecciona directamente el título anterior. Presión: cambia al Modo Select. Nota: Al cambiar de título puede oírse un breve clic. Esto es normal.
Search	Giro hacia la derecha: avance (“bobinado hacia delante”) del título. Giro hacia la izquierda: retroceso del título. Pulsar: cambia al Modo Select. Nota: Con archivos .MP3 no se puede retroceder más allá del comienzo.
Select	Giro hacia la derecha: muestra el título siguiente. Giro hacia la izquierda: muestra el título anterior. Pulsar: se reproduce, o se selecciona el título mostrado.
Speed	Giro hacia la derecha: aumenta la velocidad de reproducción en %. Giro hacia la izquierda: reduce la velocidad de reproducción en %. Una presión hace volver la velocidad a normal (100%). Nota: Al cambiar al Modo Speed puede oírse un breve clic. Esto es normal.

Con `..back` vuelve al menú principal.

---

## **PLAYLISTS**

El m3po ofrece amplias posibilidades para crear, guardar y reproducir Playlists. Las Playlists (en castellano: listas de reproducción) son títulos programados previamente (seleccionados), que luego el Player reproduce automáticamente. En el Modo Playlist Ud. tiene acceso a todas las funciones de edición y gestión de Playlists.

Abriendo el punto de menú „Playlist.“ dispone de los submenús y funciones siguientes:

Edit Playlist	Muestra todos los títulos de la Playlist actual. Puede realizar el Scroll (hojear) con la rueda SELECT. Una pulsación de la rueda marca una entrada. Dependiendo de si se ha seleccionado o no un título o varios, el Soft-Button ahora le ofrece el acceso al menú de opciones (OPT), que se explica a continuación.
Start Playlist	Reproduce la Playlist que Ud. acaba de crear, editar o elegir.
Clear Playlist	Borra la Playlist actual.
Save my Playlist	Guarda la lista actual como Playlist M3U en el disco duro. Este punto sólo se presenta si hay un disco duro instalado.
Add to my Playlist	Cambia a la ventana de reproducción y añade a la Playlist el título que Ud. elija.
Playlists on CD	Le proporciona una vista general de todas las Playlists disponibles en el CD o el disco duro.

### **Menú Options (cuando no hay un título presente)**

Add entry	Cambia a la presentación de reproducción y añade a la propia Playlist un título seleccionado en la misma, presionando la Soft-Button (ADD). La rueda funciona como en el Modo Select utilizado con tanta frecuencia: girando se selecciona un título, pulsando se inicia la reproducción.
Load Playlist	Cambia al Modo Select, pero mostrando exclusivamente Playlists. Una pulsación de la rueda carga el contenido de la lista elegida en el menú Edit Playlist.

<b>Menú Options (cuando no hay título o hay un título marcado)</b>	
Play entry	Reproduce el título que Ud. acaba de seleccionar y cambia a la presentación de reproducción. Con la Soft-Button (BCK) se vuelve al menú „Edit Playlist“.
Add entry	Cambia a la presentación de reproducción y añade a la propia Playlist un título seleccionado allí pulsando la Soft-Button (ADD). La rueda funciona como en el Modo Select utilizado con tanta frecuencia: girando se selecciona un título, pulsando se inicia la reproducción.
Delete entry	Borra un título de la Playlist sin pedir confirmación.
Move entry	Mueve un título hacia arriba o abajo dentro de la <i>Playlist por medio de la rueda</i> . Pulsando la rueda SELECT el título se sitúa en la posición marcada.
New Playlist	Borra todos los títulos de la Playlist sin pedir confirmación.
Load Playlist	Cambia al Modo Select, pero mostrando exclusivamente Playlists. Una pulsación de la rueda carga el contenido de la lista elegida en el menú Edit Playlist.
Save Playlist	Permite introducir un nombre de archivo y guarda la Playlist modificada.

<b>Menú Options (varios títulos marcados)</b>	
Unmark entries	Borra los marcadores.
Delete entries	Borra de la Playlist todos los títulos marcados sin pedir confirmación.
Save entries as	Permite introducir un nombre de archivo y guarda los títulos marcados como una nueva Playlist.

Con `..back` vuelve al menú principal.

**Nota:** Una Playlist confeccionada por Ud. y no guardada en el disco duro antes de apagar el aparato, será borrada.



---

Como ya se ha descrito anteriormente, Ud. también tiene la posibilidad de guardar su Playlist en el disco duro, siempre que estuviera instalado en el m3po. Para introducir un nombre de archivo y guardar en la carpeta determinada previamente, proceda como sigue:

- Girando la rueda cambia el signo, pulsando escribe el signo y avanza al espacio siguiente. Si se ha equivocado, puede borrar el último signo con la tecla „STOP“.
- Con la tecla „UP“ puede cambiar cómodamente entre mayúsculas y minúsculas.
- Cuando haya terminado de introducir, guarde el nombre pulsando la Soft-Button (Enter).
- Una pulsación de la rueda guarda la Playlist (en el formato .M3U, vea la página 47) en la carpeta que Ud. eligió previamente con la función de menú `Select Destination` en el menú `HDD Functions`. Si no ha elegido ninguna carpeta, su Playlist será guardada automáticamente en el directorio raíz del disco duro. Una pulsación de la Soft-Button (ESC) cancela el proceso.

Encontrará más sobre el tema „Playlists“ en el capítulo del mismo nombre en la página 47.

---

## **HDD FUNCTIONS / FUNCIONES DEL DISCO DURO**

Si tiene instalado un disco duro (HDD) en el aparato, aquí puede abrir todas las funciones para gestionar y organizar el disco duro. Encontrará más información sobre la instalación de un disco duro de adquisición opcional en la página 36 y siguientes.

Make Directory	Permite crear una carpeta en el disco duro – partiendo de la carpeta actual.
Remove File/Dir	Borra del disco duro el título seleccionado (título de la Playlist) o la carpeta seleccionada.
Select Destination	Aquí se elige el sitio de destino en el disco duro para las carpetas o archivos (títulos o Playlists).
Freespace on HDD	Muestra el espacio disponible en el disco duro.
Format HDD	Formatea el disco duro. Necesario inmediatamente después de la instalación.

Con `..back` vuelve al menú principal.

Con la función `Make Directory` Ud. puede crear sus propias carpetas en el disco duro, para luego copiar allí títulos individuales.

- Girando la rueda cambia el signo, pulsando introduce el signo y avanza un espacio. Si se ha equivocado, pulsando la tecla „STOP“ borra el último signo introducido.
- Con la tecla „UP“ puede cambiar cómodamente entre escritura con mayúsculas o con minúsculas.
- Cuando haya terminado la introducción, cree la carpeta pulsando la Soft-Button (ENTER).
- También es posible introducir signos exclusivamente con el mando a distancia. Para ello lea por favor el capítulo en la página 35.

La función `Select Destination` es necesaria para todos los procesos que tengan algo que ver con la creación o el registro de datos en el disco duro. Primero seleccione una carpeta (o la ruta principal) y luego abra la función pulsando la rueda SELECT. Se le vuelve a mostrar la carpeta para confirmación. Ahora podrá copiar o guardar archivos `.MP3` o Playlists en esta carpeta.

---

## **SEARCH FILE**

Aquí se encuentra una función de búsqueda. Con la rueda SELECT puede introducir un nombre de archivo (o parte del mismo).

- Girando la rueda cambia el signo, pulsando lo introduce y avanza. Si se ha equivocado, con la tecla „STOP“ borra el último signo introducido.
- Cuando haya terminado de introducir, inicie la búsqueda pulsando la Soft-Button (Enter).
- Con la función de búsqueda se busca en el CD y en el disco duro que estuviera instalado – partiendo del directorio actual. Observe que sólo se pueden encontrar nombres de archivos .MP3 – la búsqueda de etiquetas (ID tags) o Playlists llevaría demasiado tiempo.
- También es posible realizar la búsqueda utilizando sólo el mando a distancia. Para ello lea por favor el capítulo que comienza en la página 35.

**Consejo:** También puede buscar un archivo durante la reproducción de un título. En este caso el proceso puede tardar algo más, lo cual es normal.



## **SOUND**

Este menú ofrece una sencilla regulación del sonido de archivos .MP3. Puede modificar los bajos y los altos. Nota: la regulación del sonido sólo afecta a los archivos .MP3, los CDs de audio no se ven afectados por esta función.

Con . .back vuelve al menú principal.

## EL MENÚ MORE

Aquí hay varias posibilidades de ajuste del aparato:

Sleptimer..	El temporizador para dormir finaliza automáticamente la reproducción después de un período determinado (10-120 minutos) y conmuta las unidades (CD y HDD) a un estado prácticamente silencioso. Para impedir que el aparato se desconecte mientras Ud. está trabajando en él (p. ej. programando una <i>Playlist</i> ) el temporizador añade un minuto cada vez que Ud. pulsa alguna tecla.
Autoplay..	Inicia automáticamente la reproducción después de la desconexión o de un corte de electricidad. Se puede elegir entre: First Song – el primer título del CD o del disco duro Shuffle Song – un título aleatorio del CD o del disco duro
Party Lock..	Protege el m3po del acceso no autorizado. Lock CD Eject – impide que se abra el cargador de CD. Lock HD – impide la escritura en el disco duro. Lock CD & HD – impide la abertura del cargador de CD y la escritura en el disco duro. Lock complete – bloquea todos los accesos al m3po. Unlock complete – desbloquea todas las funciones. Set Password – le permite elegir una contraseña. Detalles sobre el Party Lock más adelante.
Splitmode..	Permite ver con mayor comodidad los nombres de archivo muy largos o ID tags. Más detalles sobre el tema Scrolling más adelante.
Sort HD Directories	Clasifica alfabéticamente las carpetas, los títulos y las Playlists. Dependiendo de la cantidad de entradas esto puede llevar algún tiempo.
Create HD index	Crea un archivo de índice de todos los títulos, para acelerar el acceso a títulos y Playlists.
IDE Speed	Afecta la velocidad del interfaz IDE (para CD y HD) y por consiguiente también los procesos de lectura y de copia, etc. Se puede elegir entre: Slow – transmisión lenta de datos, el modo más seguro Normal – modo seguro Fast – transmisión rápida de datos, dependiendo del medio, pueden producirse errores de lectura.
Endless Select	Al buscar con la rueda SELECT en una carpeta, después de indicar el último archivo se vuelve a comenzar con el primero, para no tener que retroceder todo el camino.

Show ID Tags	Activa y desactiva la presentación de ID tags (vea página 48).
IntrosScan Time	Modifica la duración de la reproducción IntrosScan (vea la página 22 y siguientes).
Reset m3po	Reinicia el Player. Todos los ajustes de los menús pasan a los valores por defecto.
Scrolling	Activa o desactiva el Scrolling para títulos excesivamente largos (y para nombres de carpetas / archivos, vea también la página 33). (Scrolling: pausa de 2 seg., de derecha a izquierda, 2 seg. de pausa y vuelta).
Time and Date	Muestra la hora, la fecha y el número de aparato (ID).
Set Time and Date	Permite modificar la fecha y la hora.
MPEG Info	Muestra la resolución y la velocidad de bits de archivo .MP3 en reproducción.
About m3po	Muestra información del fabricante del m3po.

Con `..back` vuelve al menú principal.

### El Party Lock.

La función de Party Lock protege su m3po de cualquier manipulación indeseable, por ejemplo cuando durante una fiesta Ud. está hablando con alguien alejado del aparato. Como se ha descrito anteriormente, dispone de varias funciones de bloqueo. Para manejar el Player debe introducir la contraseña definida por Ud.

Para introducir una contraseña, seleccione por favor el punto „Set Password“.

- Girando la rueda cambia el signo, pulsando lo introduce y avanza. Si se ha equivocado, con la tecla „STOP“ borra el último signo introducido.
- Cuando haya terminado de introducir, active la contraseña pulsando la Soft-Button (Enter) y luego confirmando con la rueda SELECT.

La contraseña sólo se puede modificar después de haber desbloqueado todas las funciones del m3po. **Importante: ¡No olvide nunca jamás su contraseña! Una vez que su m3po está bloqueado, se queda bloqueado – también después de apagarlo y volver a encenderlo. Si alguna vez olvidase su contraseña (por ejemplo como consecuencia de una amnesia grave) deberá contactar con el Soporte Técnico de TerraTec. Al llamarnos, por favor tenga preparados el número de serie del aparato y la suma horizontal de su número de teléfono ;-).**

**INFO:** La función Emergency-Exit (vea la página 21) también está disponible en el Party Lock.





---

## El Splitmode.

A veces los nombres de archivos y/o de carpetas pueden ser muy largos. Para representarlos de manera comprensible, el m3po dispone del llamado Splitmode (modo partido). Éste ofrece un cambio de línea automático en el display, cuando el nombre contiene determinados signos frecuentes. Estos son:

- `´ (guión)
- ` - ´ (espacio, guión, espacio)
- ` \_ ´ (subrayado)
- ` --- ´ (espacio, 3 guiones, espacio)
- ` (´ (paréntesis cerrado)
- `[´ (paréntesis rectangular cerrado)

Finalmente también hay la posibilidad de comenzar una nueva línea después de cada 20 signos (>20 caracteres). Si la función Scrolling está activa, los nombres no se cortan, sino que se representan en letras móviles.

La función de Scrolling mencionada aquí no se ejecuta si se desactiva la función Scrolling en el menú MORE.

## MUTE

La función Mute silencia (mutea) la reproducción del m3po. Sin embargo, continúa la reproducción de los títulos seleccionados (inaudiblemente, también se podría decir ... virtualmente ;-)).

## VOLUME (PHONES)

Aquí puede ajustar el volumen del amplificador de auriculares. Observe que los valores por encima de 10 producen distorsiones para muchos títulos. Este ajuste de volumen no afecta al volumen de salida „normal“.

Con `..back` vuelve a la ventana de reproducción.

**Nota:** Todos los ajustes – con excepción de su propia Playlist – que Ud. efectúa en los menús, se guardan al apagar el Player m3po. De esta manera Ud. no necesita, por ejemplo, activar otra vez el Modo DJ, si le gusta utilizarlo con frecuencia.

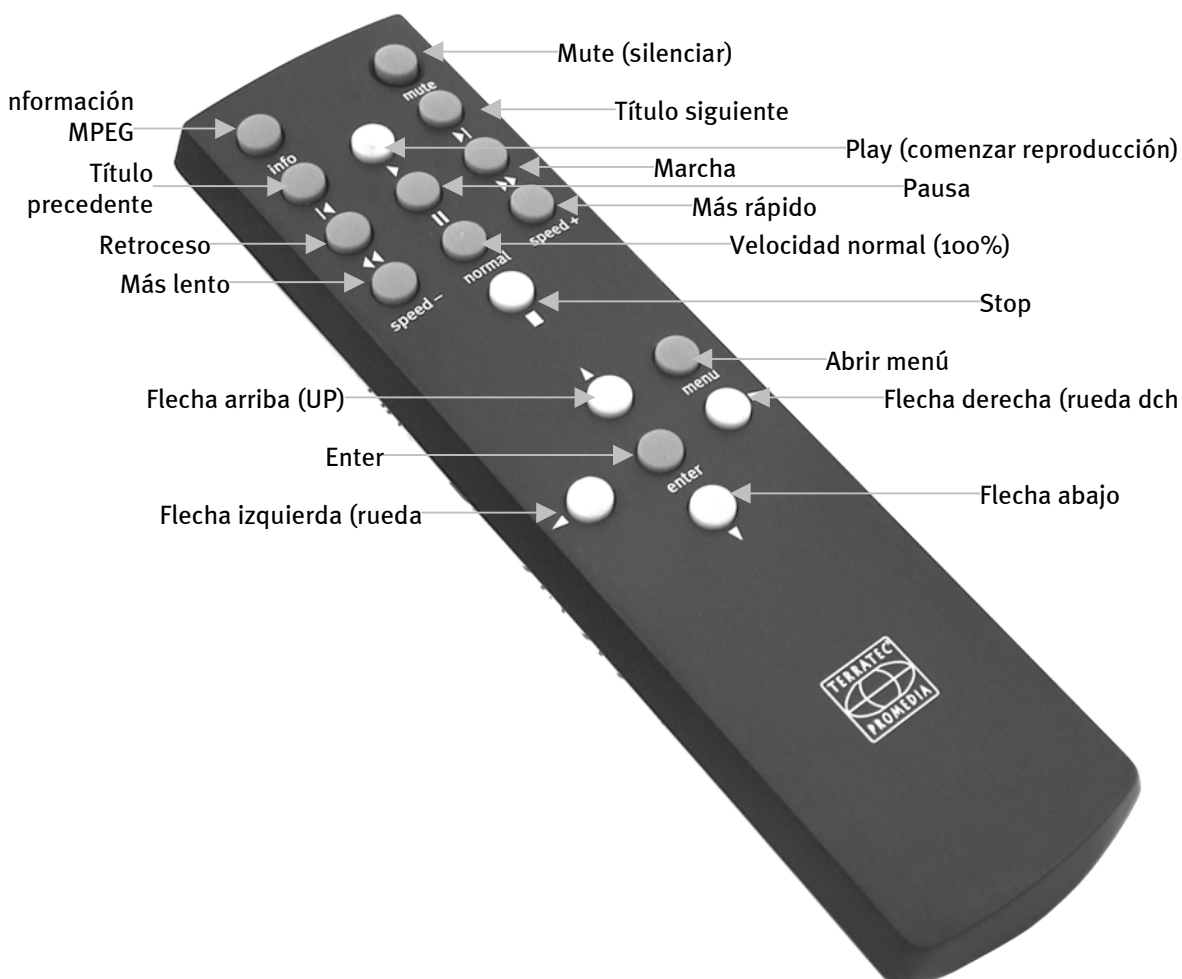


Puede volver a los ajustes por defecto con la función `Reset m3po` en el menú `More`.

## EL MANDO A DISTANCIA

Hay muchas funciones importantes del m3po que puede controlar cómodamente desde su sillón. Asegúrese de que entre Ud. (con el mando en la mano) y el m3po no haya obstáculos – los rayos infrarrojos son ondas de luz y, según los conocimientos científicos actuales, no pueden atravesar sin más los cuerpos sólidos. ;-)

La ilustración siguiente muestra las diferentes funciones.



---

### Introducción de signos con el mando a distancia.

Es posible introducir signos con el mando a distancia para buscar archivos o para crear carpetas – pero esto tiene „truco“. Proceda de la manera siguiente:

- Seleccione un signo con las teclas flecha izquierda y flecha derecha.
- La tecla flecha arriba le permite cambiar entre escritura con mayúsculas y minúsculas. Esta función sólo está disponible para la creación de carpetas. La función de búsqueda (Search) no requiere esta diferenciación.
- Enter acepta un signo y avanza un paso.
- La tecla Flecha abajo borra un signo y por tanto retrocede un paso.
- Cuando haya terminado de introducir la secuencia de caracteres deseada, confirme pulsando la tecla Play (!).
- El pedido de confirmación subsiguiente al crear un directorio lo confirma otra vez con Play. Cualquier otra tecla cancela este proceso. El pedido de confirmación no se presenta al buscar títulos.

---

## Códigos decimales

Los amigos de los mandos a distancia alternativos (programables) encontrarán aquí los códigos decimales para configurar su propio emisor. Atención entusiastas de la técnica: para aparatos manuales con Palm OS y puerto infrarrojo hay software para control remoto de cualquier receptor de infrarrojos en:

PalmRemote:

<http://hp.vector.co.jp/authors/VA005810/remocon/premocce.htm>

OmniRemote:

<http://www.pacificneotek.com>

Por favor observe que estas páginas web fueron realizadas sin relación con nosotros, por lo cual no asumimos ninguna responsabilidad. Muchas gracias.

Cód. dec.	elemento	signature	función
112	<b>Info</b>	info	Show MP3 Info on display - mostrar info en pantalla
111	<b>Mute</b>	mute	mutes the complete playback volume (headphones, lineout, CD and MP3 playback) mutear completamente auric., línea sal., CD y playback
82	<b>Previous</b>	symbol	Skip to previous track - pasar a pista anterior
113	<b>Play</b>	symbol	Start playback of track(s)- reproducir
83	<b>Next</b>	symbol	Skip to next track - pasar a pista siguiente
97	<b>Rewind</b>	symbol	Search in playing track (rewind) - buscar en pista atrás
79	<b>Pause</b>	symbol	Pause playback - pausa reproducción
106	<b>Forward</b>	symbol	Search in playing track (forward)- buscar en pista adelante
80	<b>Speed -</b>	Speed -	decreases playback speed of MP3 Playback - más lento
86	<b>Speed normal</b>	normal	resets the speed of MP3 Playback to 100% - vel. normal
107	<b>Speed +</b>	Speed +	increases playback speed of MP3 Playback - más rápido
108	<b>Stop</b>	symbol	Stop playback - paro
109	<b>Up</b>	symbol	same function like ,up' button, see (2.) - = tecla arriba
110	<b>Menu</b>	menu	same function like ,menu' button, see (2.)= menú
81	<b>Left</b>	symbol	same function like turning the wheel left, see (1.) igual que girar la rueda a la izquierda, ver (1.)
85	<b>Enter</b>	enter	same function like ,enter' button, see (2.)= Intro
70	<b>Right</b>	symbol	same function like turning the wheel right, see (1.) igual que girar la rueda a la derecha, ver (1.)
87	<b>Down</b>	down	down for navigation in menu, or enter in related wheelmode - abajo para navegar en menú, o intro en el modo de rueda relacionado

---

## **INSTALACIÓN DE UN DISCO DURO**

Su m3po puede ser equipado opcionalmente con un disco duro. La instalación es relativamente sencilla, los usuarios con experiencia con PC probablemente ni siquiera consulten estas líneas. En todos los casos, por favor observe las indicaciones de seguridad.

**Nota:** ¡Antes de abrir el aparato es imprescindible quitar la clavija de la toma de electricidad y separar la conexión con el equipo HIFI u otros componentes!



### **Instalación rápida para entusiastas de PC**

- Elegid un disco duro normal (lo más silencioso posible!) del tipo IDE; el SCSI no funciona.
- El tamaño no importa.
- El disco normalmente se puentea como SLAVE; AUTO o CABLE SELECT no son posibles. Pero algunos discos duros pueden causar problemas „detrás“ de una unidad de CD. En este caso se debe puentea el disco duro como MASTER y el CD-ROM interno como SLAVE.
- El disco duro puede ser formateado en el m3po o en el PC. El formato de archivo es compatible FAT16/32.
- ¡Que te diviertas!

### **¿Qué disco duro elijo?**

En el m3po se puede instalar el disco duro 3,5“ ATAPI-IDE comercializado normalmente. Lo encontrará entre otros en el comercio especializado en artículos informáticos. Actualmente no hay una limitación de tamaño, aunque hasta el momento de imprimir este manual sólo pudimos ensayar discos duros con una capacidad hasta 35GB.

Los discos duros con interfaz SCSI no pueden ser conectados con el Player.

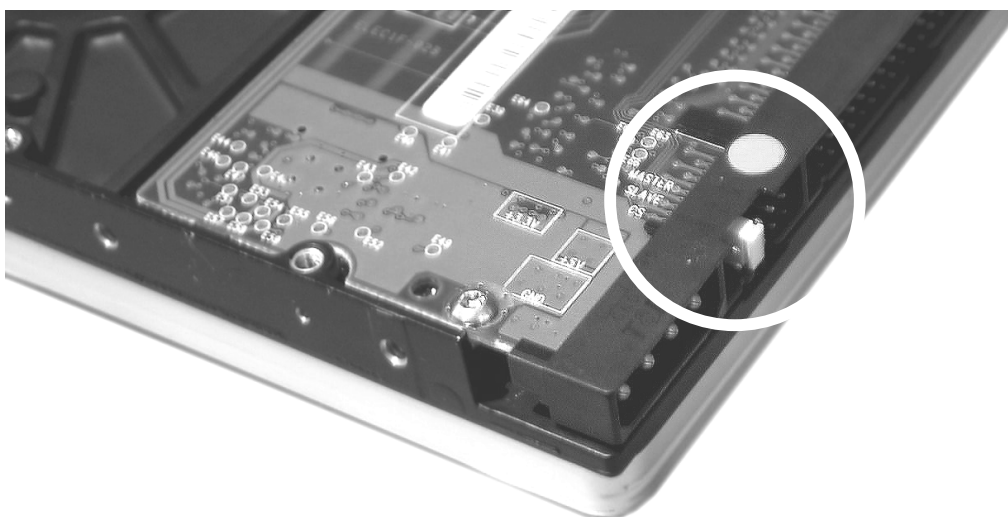
Recomendamos que intente comprar un producto lo más silencioso posible. Como orientación, además de las indicaciones de los fabricantes también puede consultar los resultados de los ensayos realizados por revistas de informática. Un consejo bien intencionado: invierta algo más en estos productos – sus nervios se lo agradecerán.

---

## LA INSTALACIÓN PASO A PASO

- Con una mano toque la superficie del m3po y con la otra mano retire la clavija de la red, para establecer Ud. mismo contacto a tierra. De esta manera evita que se dañen los componentes a causa de tensiones eléctricas, aunque éstas sean débiles.
- Abra la cubierta del aparato con un destornillador estrella.
- Retire el disco duro del embalaje y mire detenidamente el lado con las conexiones. Los discos duros pueden operar de dos modos diferentes, como MASTER (primer aparato) y como SLAVE (segundo aparato). Este ajuste proviene del mundo del PC, ya que en el PC se puede operar con varios discos duros en serie. Dado que en el m3po ya hay una unidad de CD (primer aparato), normalmente se deberá efectuar el ajuste correspondiente en el disco duro:

En el lado de las conexiones vemos una zona con los llamados „Jumpers“ (puentes). Cerca de allí debería haber un pequeño gráfico (posiblemente en la parte superior del disco duro) que describe el ajuste como SLAVE. En general basta con cambiar de sitio una de las pequeñas patillas de plástico y listo.



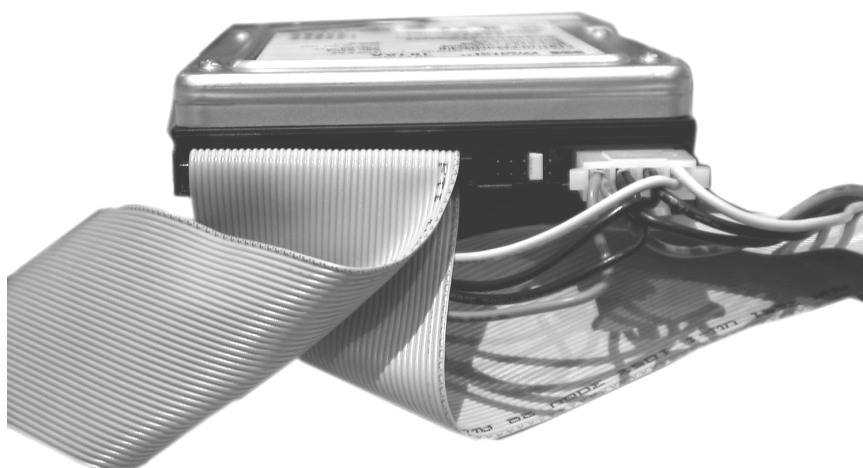
*Cambio de modo SLAVE o MASTER del disco duro.*

**Pero cuidado, hay discos duros que causan problemas al utilizarlos „detrás“ de una unidad de CD-ROM (situación en el m3po). Estos discos deben actuar como MASTER. Es decir que Ud. ajustará el disco duro como MASTER, y la unidad de CD-ROM del m3po como SLAVE. Proceda de la misma manera que al „Jumpear“ el disco duro – ponga la patilla de plástico de la unidad de CD-ROM en la posición SLAVE.**

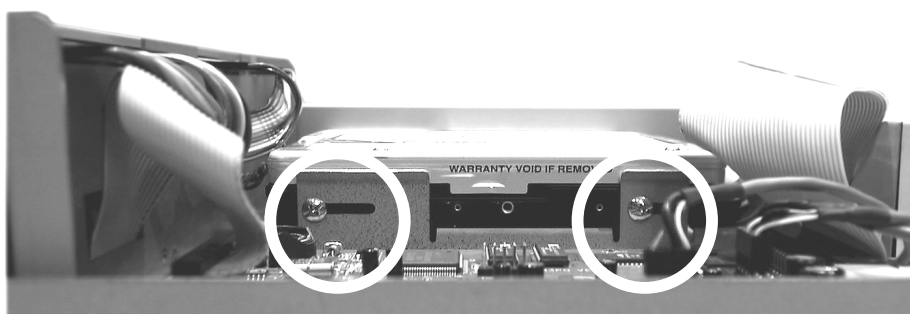
Si estas indicaciones no son suficientes, por favor consulte el manual del disco duro, o pida ayuda a su comercio especializado (donde compró el disco duro). Nota para usuarios con experiencia: AUTO y Cable-Select no tienen soporte.



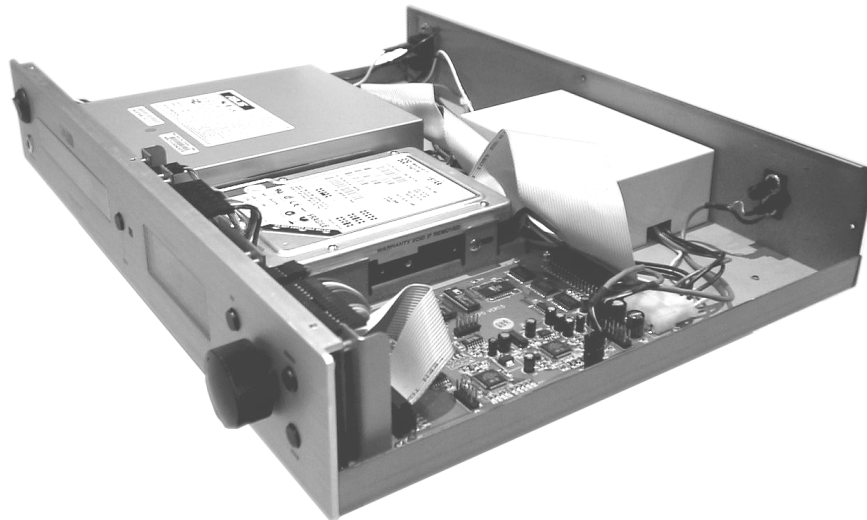
- Ahora conecte el cable ancho de transmisión de datos. Atención: el conductor exterior rojo del cable debe ser conectado en el sitio marcado con un pequeño „1“. Normalmente hay una guía de enchufe en el centro de la conexión, para evitar conexiones erróneas.
- Ahora conecte el cable de corriente de colores en el disco duro. El conductor amarillo del cable deberá estar del lado exterior. También aquí hay una guía de conexión, que sólo se podría ignorar utilizando la fuerza.



- Coloque el disco duro en el soporte previsto y atorníllelo por el lado libre con los dos tornillos suministrados.



*Sujeción lateral del disco duro con dos tornillos.*



*El disco duro instalado correctamente en el m3po.*

- Ahora vuelva a colocar la cubierta de su m3po. Observe que no quede ningún cuerpo extraño en el interior.
- Para terminar, vuelva a conectar el cable de audio y el cable de alimentación eléctrica como antes y encienda el aparato.
- Pase a la página siguiente.



---

## ¿CÓMO SEGUIMOS?

Para poder utilizar el disco duro en el Player, éste debe ser previamente preparado. En el caso del PC aquí se habla de „Formatear el disco duro“.

Después de encender el m3po, por favor abra el menú pulsando la tecla MENU y seleccione HDD Functions. . .

Ahora elija la función `Format HDD` y confirme también la pregunta de seguridad. El disco duro se formatea. Todos los datos que hubiera podido haber en el mismo serán borrados definitivamente.

Después del formateo (que debería ir bastante rápido) Ud. tendrá acceso tanto a la unidad de CD como al disco duro, que en el display es llamado `Harddisk` o simplemente `HDD`. El disco duro junto con la unidad de CD se encuentran en el nivel más alto de la estructura de carpetas que pudiera haber, y pueden ser seleccionados con la rueda `SELECT` y con la tecla `UP`.

En el menú de funciones `HDD-Functions` descrito anteriormente hay más funciones. Por ejemplo, tiene la posibilidad de crear o borrar una carpeta y – muy importante – copiar archivos de un CD al disco duro. La función `Freespace on HDD` le muestra el espacio disponible en mega bites (MB). Con una velocidad de `128kBit/s`, en un disco duro de 20 Giga bite caben aprox. 20 días de música continua.

**Nota:** Para todas las funciones de HDD la reproducción se cancela automáticamente.



Consejo: El sistema de archivos de un disco duro formateado en el m3po es compatible con `FAT32`. Por lo tanto también tiene la posibilidad de copiar archivos `.MP3` (carpetas, Playlists) en el disco duro, utilizando ordenadores con los soportes correspondientes (Windows y Linux; Macintosh con software adicional) y luego leerlos en el m3po cuando haya vuelto a instalar el disco en él.

---

## **COPIAR DATOS**

Para copiar un título del CD-ROM al disco duro, seleccione el título y mantenga pulsada la rueda SELECT durante unos 2 segundos. El archivo se copiará a la ruta principal del disco duro.

Proceda de la misma manera para copiar una carpeta completa. Pero no se sitúe en la carpeta (es decir, no pulse la rueda cuando llegue a la carpeta a copiar, de modo que se presenten los títulos contenidos en la misma).

También es posible copiar un archivo (o una carpeta) directamente a una carpeta determinada del disco duro.

- Para ello navegue con la rueda como siempre, hasta que el display presente la carpeta „a llenar“. No se sitúe en la carpeta (ver arriba).
- En el menú, seleccione ahora la función `Select Destination..` y ejecútela pulsando la rueda SELECT.
- Ahora elija el título a copiar del CD y mantenga pulsada la rueda SELECT aprox. 2 segundos. El título será copiado al directorio elegido.

No es posible copiar una Playlist individual, ya que no está asegurado que los títulos a reproducir se encuentran en el disco duro (y sobre todo, dónde se encuentran). Si una Playlist se encuentra junto con los títulos en una carpeta, y se copia toda la carpeta al disco duro, también se copiará la (o las) Playlist(s) contenidas en la carpeta.

---

## **ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE**

En caso de necesidad, puede actualizar cómodamente su Player m3po con software. Como para otros productos de hardware o de software, TerraTec Electronic GmbH pone a su disposición estas actualizaciones (updates) para ser descargadas en Internet, por lo general gratuitamente. Si desea recibirlas por correo, puede solicitar un CD-ROM a precio de coste neto.

Nuestra dirección en la web es: <http://www.m3po.net> .

### **EJECUCIÓN DE LA ACTUALIZACIÓN**

La actualización por software de su Player m3po es muy cómoda, en gran parte gracias a una función de monitor muy clara (desde la versión 2.0). Si Ud. se bajó la actualización de la red, encontrará en su PC un archivo con el nombre M3POOSxxx.EXE (la x representa el número de versión), ejecutable bajo Windows. Después de ejecutar el programa encontrará en el disco duro de su PC uno o más archivos con la extensión .BIN. Grabe este (estos) archivo(s) en un CD – iobservando que los datos se encuentren en la raíz del CD y no en un directorio! También es posible grabar otros datos en el CD (p. ej. archivos .MP3) y grabar el CD como „multisesión“, para grabar varias veces en el mismo.

Nota para usuarios de otros sistemas (p. ej. Linux): el archivo .EXE mencionado normalmente se puede descomprimir manualmente y leer sin problemas con software compatible ZIP.

Dependiendo de cuál versión de sistema operativo m3po Ud. está actualizando, siga los pasos descritos a continuación:

#### **Actualización del sistema operativo (OS) desde la versión 1.xx .**

- Inserte el CD en el m3po.
- Después del escaneo automático pulse la tecla MENU y
- seleccione el menú 'More..'
- Ahora elija 'Update with CD..'
- El display debería informarle que se encontró una actualización (Update was found). Si no desea realizar la actualización en este momento, salga del menú pulsando la Soft-Button (ESC). Si desea actualizar ...
- ... pulse la rueda.
- Al cabo de unos segundos debería presentarse el mensaje 'Update finished' („actualización terminada“).
- Apague el m3po y espere 2-3 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla STOP, mientras vuelve a encender el aparato.
- Después de la inicialización debería aparecer el nuevo 'M3PO Advanced Monitor'.

- 
- Pulse la tecla MENU y
  - seleccione 'Update from CD'.
  - Ahora el display debería informarle que se encontró una actualización (Update was found).
  - Pulse la rueda.
  - Al cabo de unos segundos debería presentarse el mensaje 'Update finished' („actualización terminada“).

Ahora su m3po debería volver al estado de marcha normal. La actualización se ha realizado con éxito. Ud. ha terminado. ;-)

Nota: Los ajustes que Ud. había efectuado en los menús se pierden después del Reset automático (vea también la página 31, „El menú More“).

#### **Actualización del sistema operativo (OS) de la versión 2.xx .**

- Inserte el CD en el m3po.
- Apague el m3po y espere 2-3 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla STOP mientras vuelve a encender el aparato.
- Después de la inicialización debería aparecer el nuevo 'M3PO Advanced Monitor'.
- Pulse la tecla MENU y
- seleccione 'Update from CD'.
- El display debería informarle que se encontró una actualización (Update was found). Si no desea realizar la actualización en este momento, salga del menú pulsando la Soft-Button (ESC). Si desea actualizar ...
- ... pulse la rueda.
- Al cabo de unos segundos debería presentarse el mensaje 'Update finished' („actualización terminada“).

Ahora su m3po debería volver al estado de marcha normal. La actualización se ha realizado con éxito. Ud. ha terminado. ;-)

Nota: Los ajustes que Ud. había efectuado en los menús se pierden después del Reset automático (vea también la página 31, „El menú More“).

**Consejo para profesionales:** Desde la versión de software 2.0 la actualización también se puede realizar desde el disco duro ('Update from HD').



---

### **Downgrade de un sistema operativo (OS) reciente a la versión 1.xx .**

Para el caso que Ud. prefiera utilizar una versión anterior del OS del m3po , puede efectuar un llamado downgrade. Para ello es necesario cambiar el nombre del archivo M3PO.BIN a M3PO\_MON.BIN . Grabe un CD con el archivo tal como se describió anteriormente e...

- ... inserte el CD en el m3po.
- Apague el m3po y espere 2-3 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla STOP mientras vuelve a encender el aparato.
- Después de la inicialización debería aparecer el nuevo 'M3PO Advanced Monitor'.
- Pulse la tecla MENU y
- seleccione 'Up. Monitor from CD'.
- El display debería informarle que se encontró una actualización (Update was found). Si no desea realizar la actualización ( downgrade) en este momento, salga del menú pulsando la Soft-Button (ESC). Si desea actualizar ...
- ... pulse la rueda.
- Al cabo de unos segundos debería presentarse el mensaje 'Update finished' („actualización terminada“).

Ahora su m3po debería volver al estado de marcha normal. La actualización ( downgrade) se ha realizado con éxito. Ud. ha terminado. ;-)

Nota: Los ajustes que Ud. había efectuado en los menús se pierden después del Reset automático (vea también la página 31, „El menú More“).

---

### Actualización del „M3PO-Advanced Monitor“ desde la versión 2.xx .

- Inserte el CD en el m3po.
- Apague el m3po y espere 2-3 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla STOP mientras vuelve a encender el aparato.
- Después de la inicialización debería aparecer el nuevo 'M3PO Advanced Monitor'.
- Pulse la tecla MENU y
- seleccione 'Update Monitor from CD'.
- El display debería informarle que se encontró una actualización (Update was found). Si no desea realizar la actualización en este momento, salga del menú pulsando la Soft-Button (ESC). Si desea actualizar ...
- ... pulse la rueda.
- Al cabo de unos segundos debería presentarse el mensaje 'Update finished' („actualización terminada“).

Ahora su m3po debería volver al estado de marcha normal. La actualización se ha realizado con éxito. Ud. ha terminado. ;-)

Nota: Los ajustes que Ud. había efectuado en los menús se pierden después del Reset automático (vea también la página 31, „El menú More“).

**Atención:** Un corte de corriente durante la actualización puede eventualmente dañar la memoria de software (EEPROM). Por favor, no realice nunca una actualización de software en caso de una posible tormenta o en sitios con súbitas variaciones de la intensidad de corriente.



---

## PLAYLISTS

El m3po ofrece una amplia gama de posibilidades para crear, guardar y reproducir las llamadas Playlists. Las Playlists (en castellano: listas de reproducción) son títulos programados (seleccionados) previamente, que luego el Player reproduce automáticamente. Encontrará más detalles en el capítulo Las funciones del menú en la página 21. Si tiene instalado un disco duro en el m3po, estas listas también se pueden guardar y serán legibles en el PC, cuando instale el disco duro en éste.

Las Playlists utilizadas por el m3po son compatibles con el formato usual .M3U, estandarizado por el conocido Winamp-Player (Software-Player bajo Windows). Vale decir que Ud. tiene la posibilidad, además de crear Playlists en el m3po, de crear listas en el PC y grabarlas en un CD junto con títulos .MP3.



### Al copiar Playlists ...

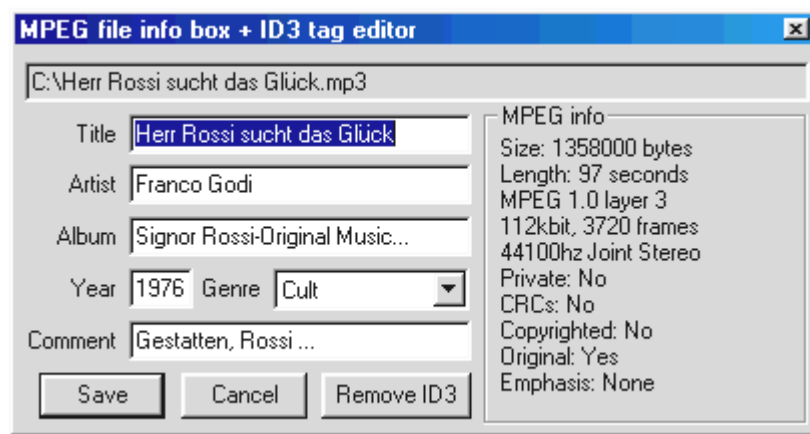
Al copiar Playlists desde CD a disco duro observe por favor que no es posible copiar una Playlist individual, ya que no está asegurado que los títulos a reproducir se encuentran en el disco duro (y sobre todo, dónde se encuentran). Si una Playlist se encuentra junto con los títulos en una carpeta, y se copia toda la carpeta al disco duro, también se copiará la (o las) Playlist(s) contenidas en la carpeta.

Antes de copiar archivos lea también el capítulo correspondiente en la página 41.

---

## ¿QUÉ SON ID TAGS?

Los ID tags contienen información adicional que puede estar contenida en el archivo MP3. Una pequeña zona del encabezado (header) del archivo .MP3 contiene información como el nombre del título (que no debe ser idéntico al nombre de archivo), el intérprete y el álbum. También puede haber información sobre el año de publicación o el estilo musical. Sin embargo, por motivos de espacio, el Player no muestra estos datos en el modo de reproducción, sino que estarán disponibles pulsando la tecla Info del mando a distancia (o activando la función 'MPEG-Info' en el menú MORE).



*ID tag en Winamp-Player.*

La presentación de ID tags se puede bloquear en el menú MORE. Vea al respecto la página 31.



---

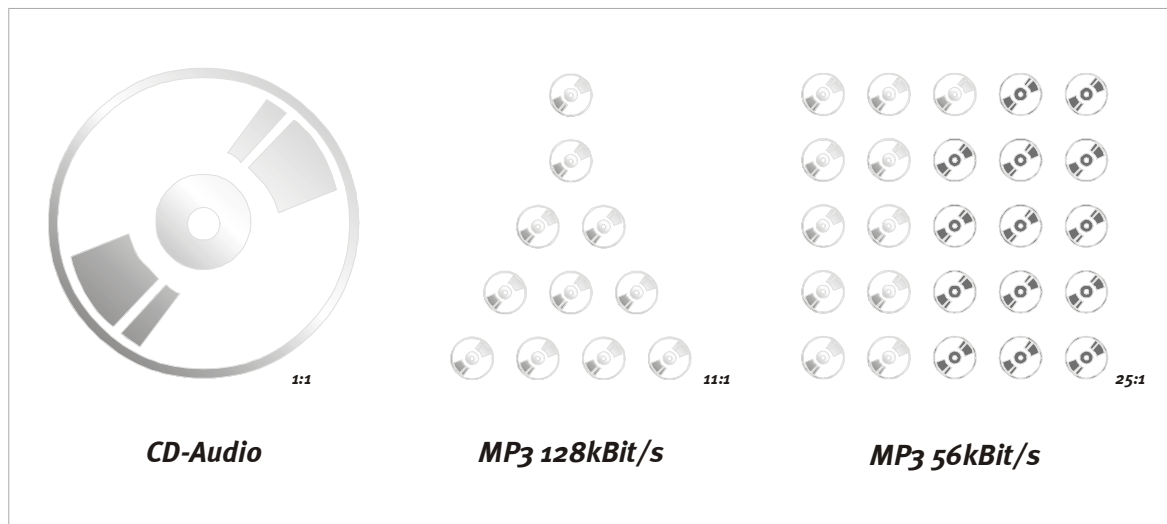
## **INFORMACIÓN DE INTERÉS SOBRE EL TEMA MP3**

A continuación algunas generalidades sobre el tema MP3. Aquí le hablamos sobre el formato de archivo y su origen, el software para transponer música y sobre todo: ¿Qué está permitido y qué no lo está?

### **¿QUÉ ES MP3?**

MP3 es la abreviatura de MPEG-Layer 3, lo que a su vez contiene otra abreviatura: MPEG = Motion Picture Experts Group, referida a una organización de expertos del ramo de producción cinematográfica. MPEG es, expresado en términos sencillos, un procedimiento para guardar datos de vídeo y sonido, con un desarrollo continuo durante los últimos años. La „tercera capa“ (Layer 3) tan popular actualmente, está basada en la especificación de sonido MPEG2.5 creada por el Instituto Fraunhofer de Circuitos Integrados (abrev. Fraunhofer IIS).

La ventaja de los archivos con codificación MP3 es su tamaño relativamente pequeño, como lo ilustra el ejemplo siguiente: copiando el contenido de un CD de audio a nuestro PC, necesitamos aprox. 650 megas (MB) de espacio en el disco duro. Convirtiendo los archivos al formato .MP3, el tamaño de los datos se reduce a aprox. 1/11 del tamaño original, es decir aprox. 60MB. Y si sólo se trata de voz hablada (p. ej. curso de lengua) el tamaño incluso se reduce a 25:1, con una calidad de sonido prácticamente igual. Esto no está nada mal, como lo ilustra el gráfico siguiente:



---

## ¿Cómo fue posible?

„Layer 3“ es una acertada combinación de compresión y reducción de datos. Esto significa que por una parte se comprimen los datos digitales (en el PC se conoce este proceso por ejemplo al pasar datos a archivos comprimidos tipo .ZIP). En el proceso de compresión se buscan cadenas de signos (o más precisamente: regularidades) que se repiten dentro del archivo. Ahora, para ahorrar espacio, en el archivo comprimido estas secuencias sólo se guardan una vez y se les provee de una indicación de los sitios en que deben aparecer. Esto de por sí ya puede ahorrar bastante espacio y tiene la ventaja de que el archivo, una vez „descomprimido“, vuelve a ser el mismo de antes.

Sin embargo, para obtener un factor 1:11 o incluso mayor, se requiere otro „proceso de encogimiento“ – la reducción de datos. Como el nombre ya permite suponer, aquí realmente se reducen los datos, o sea que por detrás sale algo distinto a lo que entró por delante. Ateniéndonos al lema de un conocido político „Lo importante es lo que sale por detrás“, miraremos de cerca este proceso:

La reducción de datos utilizada en la mencionada especificación MPEG está basada en algoritmos que eliminan señales de sonido difícilmente perceptibles para el oído humano. Las investigaciones demostraron p. ej. que el oído (sistema auditivo y cerebro) no percibe, o percibe sólo con dificultad, los sonidos muy suaves que se presentan inmediatamente después (a las pocas milésimas de segundo) de una señal muy fuerte. Cuando estos sonidos además se encuentran fuera del espectro de la frecuencia en la cual normalmente se percibe el habla, resulta aún más difícil registrarlos – el hombre reacciona más fácilmente a los sonidos emitidos por su especie que a otros sonidos.

Filtrando y eliminando estas señales al codificar un archivo, su tamaño se puede reducir bastante más. Hay que admitir que las señales realmente „superfluas“ se pierden. Esto no tiene por qué ser grave – si no Ud. no se habría decidido por la compra del m3po. En la mencionada reducción a un onceavo del tamaño original (128kBit/s), una „diferencia con el CD“ puede ser audible para el no profesional en algunos títulos musicales – aunque no necesariamente se plantee esta cuestión de la calidad. A fin de cuentas, el .MP3 no fue desarrollado para competir con el CD, sino para ofrecer una alternativa de conservación. Y ésta sí que la ofrece, de modo que su utilidad está en el primer plano.

---

## ¿Está permitido?

Con relación al tema .MP3 muchos se plantean la cuestión de la legalidad. ¿Qué está permitido, qué no lo está? Aquí hay mucho tema de discusión, no sólo en la barra del bar.

Contemplando el asunto con algo de distancia, seguramente una objeción esgrimida contra esta tecnología, sobre todo por la industria musical, tiene cierta justificación: se utiliza Internet para divulgar libremente música que está protegida por los derechos de autor. Lamentablemente, no se puede hacer nada contra este hecho, ya que en la red se puede encontrar – buscando un poco – toda suerte de cosas que en realidad no deberían estar allí.

Aquí quisiéramos pedirle que trate el asunto con responsabilidad, ya que no sólo se pueden ver perjudicadas ramas de la industria, sino también artistas que hasta ahora no hayan conseguido otras alternativas de comercialización para su música.

No obstante, el uso de la tecnología para fines privados con material adquirido legalmente no es ningún problema hasta ahora – razón de sobra para que nosotros pongamos a su disposición aparatos con los cuales puede aprovechar plenamente las ventajas del nuevo medio. Entonces, ¿cómo utilizar el Player para que resulte en beneficio de todos? Está claro que lo más atractivo es tener infinidad de álbumes al alcance de la mano en el disco duro (m3po). Para ello tiene que haber adquirido la música legalmente, lo cual siempre es posible comprando CDs. Estos CDs los puede guardar sin más en el ordenador, con el software correspondiente convertirlos al formato .MP3 y finalmente utilizarlos con su Player – tal como lo hacía hasta ahora con los CDs „normales“, para fines privados (pero hasta ahora nadie se ha quejado de una barbacoa ampliada con vecinos invitados). Llegados aquí deseamos señalar la comparación con las copias de casetes (para la radio del coche) o la grabación de MiniDisks (para llevarlos a correr) – todo OK.

En cambio, básicamente no está permitido copiar CDs en ejemplares individuales para usos fuera del ámbito privado.

En este contexto no se puede condenar el tema Internet como un sitio exclusivamente dedicado a maquinaciones ilegales. La red ya es el medio de información Nº 1 y como tal también es el primer recurso cuando Ud. necesita software .MP3 o simplemente quiere aprender más sobre el tema. Y cada vez hay más casas "Online" en la WWW ofreciéndole, además de cien mil canciones de "recién llegados", también títulos dignos de escuchar, de estrellas conocidas como: Alanis Morissette, Tori Amos, David Bowie, Beastie Boys, Billy Idol, Peter Townshend, Dionne Warwick, George Clinton, los Toten Hosen – dentro de poco tiempo la lista se hará prácticamente infinita. Porque éste es el comienzo de algo genial, hasta hace poco anhelado por muchos artistas (y pronosticado en esta forma por pocos) y que ahora está en pleno auge.

---

## ¿Cómo se hace?

¿Cómo se crea un archivo .MP3, cómo se introduce la música en el Player? Una pregunta importante, para la cual deseamos ofrecer algunas respuestas.

Como ya se describió antes, el formato .MP3 se diferencia bastante de los datos digitales tales como se encuentran en un CD de música. Los archivos .MP3 han sido sujetos a la reducción de datos, en cierto modo procesados por medio de ordenador. El proceso de „reducción“ se denomina Encoding, es decir codificación. Este proceso es bastante laborioso, ya que se analiza la señal original, para luego eliminar aquellos datos de los cuales se puede prescindir. Con el software adecuado, Ud. mismo puede realizar la codificación de señales de audio – lo único que también necesita es un ordenador veloz o mucho tiempo.

El método preferido en la actualidad es la lectura de CDs de música y su conversión posterior al formato .MP3. Para ello primero se copia el contenido del CD al disco duro del PC – este proceso de lectura digital del CD se denomina „ripping“. A condición de tener un buen lector de CD, la copia de la música será equivalente al original – siempre puede haber pequeños fallos de lectura, pero normalmente no son audibles.

Una vez que los datos están „en disco“ (duro), se puede comenzar la codificación. Generalmente se puede elegir cuánto se quiere comprimir la música. Esta compresión (además de la reducción de datos) se indica en Kilobit por segundo (kBit/s), por ejemplo 96kBit/s. Cuanto más bajo sea este número, más pequeño será luego el archivo .MP3. pero también será menos buena la experiencia de la escucha musical. Para música de „Calidad CD“ estereofónica se ha comprobado que 112-128kBit/s resulta suficiente. La voz hablada (Mono) se suele comprimir más, y resulta suficiente con 32-56kBit/s. La tabla siguiente le muestra los campos de aplicación:

Calidad de sonido	kBit/s	Reducción
Calidad telefónica	8	96:1
Mejor que onda corta	16	48:1
Voz todavía comprensible	32	24:1
Calidad radiofónica (estéreo)	56..64	26...24:1
Casi calidad de CD (estéreo)	96	16:1
Calidad CD (estéreo)	112..160	14..8:1

Su m3po puede procesar además Bitrates de alta resolución de hasta 320kBit por segundo.

Después de codificar los datos, éstos pueden grabarse en un CD virgen y ser reproducidos en el m3po. Así de sencillo.

---

## **INTERNET LINKS**

En Internet encontrará rápidamente más información sobre el tema MP3, así como música. Las direcciones siguientes deberían ser más que suficiente para comenzar.

<b>Ofertante</b>	<b>Descripción</b>	<b>http://</b>
TerraTec	Su fabricante.	<a href="http://www.terratec.net">www.terratec.net</a>
TerraTec	La página m3po.	<a href="http://www.m3po.net">www.m3po.net</a>
Fraunhofer Institut	El comienzo de todo.	<a href="http://www.iis.fhg.de/amm/techinf/layer3/index.html">www.iis.fhg.de/amm/techinf/layer3/index.html</a>
Fraunhofer Institut	FAQ (preguntas más frecuentes) del Instituto Fraunhofer.	<a href="http://www.iis.fhg.de/amm/techinf/layer3/layer3faq/">www.iis.fhg.de/amm/techinf/layer3/layer3faq/</a>
mp3.com	La página internacional por excelencia para música MP3.	<a href="http://www.mp3.com">www.mp3.com</a>
mp3.de	Una página en alemán sobre el tema MP3.	<a href="http://www.mp3.de">www.mp3.de</a>
mpex.net	Una página en alemán sobre el tema MP3.	<a href="http://www.mpex.net">www.mpex.net</a>
Layer3.org	Una de las páginas más antiguas con una enorme selección de software.	<a href="http://www.layer3.org">www.layer3.org</a>
Winamp	El popular MP3-Player para Windows.	<a href="http://www.winamp.com">www.winamp.com</a>
Maccast	Un popular MP3-Player para MacOS (antes Macamp).	<a href="http://www.macamp.net">www.macamp.net</a>
XMMS	Un popular MP3-Player para Linux.	<a href="http://www.xmms.org">www.xmms.org</a>
callasong.de	Una marca discográfica.	<a href="http://www.callasong.de">www.callasong.de</a>
BeSonic	Una marca discográfica.	<a href="http://www.besonic.com">www.besonic.com</a>
Kepton / Deutschland funk	Emisiones radiofónicas de CDs de días enteros.	<a href="http://www.kepton.de">www.kepton.de</a>

Por favor tenga en cuenta que el contenido de estas páginas fue elaborado independientemente de nosotros, por lo cual no asumimos ningún tipo de responsabilidad. Muchas gracias.

---

# ÍNDICE

---

## A

About m3po (More) · 32  
Acerca del m3po (Menú More) · 32  
ADD · 20  
Add to my Playlist (Playlist-Mode) · 26  
Autoplay · 31

---

## B

Bitrates · 52  
Borrar signo al introducir · 30  
Búsqueda (Modo Rueda) · 25

---

## C

Cambiar fecha y hora (Menú More) · 32  
Carpeta · 19  
CD multisesión · 43  
Clasificar directorios · 31  
Clear Playlist (Playlist-Mode) · 26  
Códigos decimales, mando a distancia · 36  
Continous (Playmode) · 22  
Create HD index · 31

---

## D

Disco de vinilo · 17  
Disco duro, formatear · 41  
Disco duro, SCSI · 37  
Display · 18  
DJ (Playmode) · 22

---

## E

Endless Select · 31  
Enter · 20  
ESC · 20

---

## F

Format HDD (HDD-Functions) · 29  
Formatear disco duro · 41  
Formato M3U · 47  
Freespace on HDD · 41  
Freespace on HDD (HDD-Functions) · 29  
Función Monitor · 43  
Función Mute · 33  
Funciones de menú · 22  
Funciones del disco duro · 29

---

## G

Guardar Playlist · 28, 30, 31

---

## H

HD index · 31  
HDD Functions · 29  
Hora y fecha (Menú More) · 32

---

## I

ID tags · 20  
IDE Speed · 31  
Índice HD · 31  
Información de título · 20  
Internet links · 53  
Interruptor POWER · 21  
Introsan (Playmode) · 22  
Introsan Time, definir · 32

---

## L

Linux (Sistema de archivos) · 41  
Lista de reproducción · 19  
Listas de reproducción (Playlists) · 26, 47

---

## M

M3PO.BIN · 43  
M3PO-Advanced Monitor · 46  
Macintosh (Sistema de archivos) · 41  
Make Directory (HDD-Functions) · 29  
Mando a distancia · 34  
Menú More · 31, 44, 45, 46  
Modo DJ · 19  
Modo Play · 22  
Modo Playlist · 26  
MPEG Info (Menú More) · 32  
My Playlist (Playmode) · 22

---

## P

Palm OS · 36  
Parar reproducción · 21  
Party Lock · 31, 32  
Playlist · 19  
Playlists · 19, 47  
Playlists on CD (Playlist-Mode) · 26

---

## Q

Qué es legal · 51

---

## R

Reducción de datos · 50

Remove File/Dir (HDD-Functions) · 29

Reset m3po (Menú More) · 32

Ripping · 52

Rossi, Herr · 16

Rueda SELECT · 20

Rueda SELECT (copiar manteniendo pulsada) · 42

---

## S

Save my Playlist (Playlist-Mode) · 26

Scrolling (Menú More) · 32

SEA, Search · 20

Search (Wheelmode) · 25

Search file, Función de búsqueda · 30

Selección continua · 31

Select (Wheelmode) · 25

Select Destination · 28, 29

Select Destination (HDD-Functions) · 29

Show ID Tags · 32

Shuffle (Playmode) · 24

Single (Playmode) · 22

Skip (Wheelmode) · 25

Sleeptimer · 31

Soft-Button · 20

Software player para Linux · 53

Software player para Macintosh · 53

Software player para Windows · 53

Sonido, ajustes · 30

Sort HD Directories (More-Menü) · 31

Speed (Wheelmode) · 25

Splitmode · 31, 33

---

## T

Tecla EJECT · 21

Tecla MENU · 21

Temporizador · 31

---

## V

Velocidad IDE · 31

View Playlist (Playlist-Mode) · 26

Volume (Phones) · 33

---

## W

Winamp · 47

Windows (Sistema de archivos) · 41

---

## Z

Zappa, Frank · 16